

VI/23. Чужеродные виды, которые угрожают экосистемам, местам обитания или видам

Конференция Сторон

I. ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ И ТЕНДЕНЦИИ

1. *принимает к сведению* доклад о положении дел, воздействии и тенденциях, связанных с чужеродными видами, которые угрожают экосистемам, местам обитания или видам⁴⁹;

II. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 8 h)

признавая, что инвазивные чужеродные виды представляют собой одну из основных угроз для биоразнообразия, особенно в географически и в эволюционно изолированных экосистемах, таких, как например, малые островные развивающиеся государства, и что риск может возрасти в связи с ширящейся всемирной торговлей, транспортными перевозками, туризмом и изменением климата,

вновь подтверждая, что полное и эффективное осуществление статьи 8 h) является одним из приоритетов,

2. *принимает к сведению* соображения Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям по научным и техническим вопросам, касающиеся Руководящих принципов;

3. *принимает к сведению*, что некоторые ненаучные и технические вопросы были определены для рассмотрения ею вместе с вариантами решения этих вопросов;

4. рассмотрев эти варианты, *принимает* Руководящие принципы, содержащиеся в приложении к настоящему решению;

5. *настоятельно призывает* Стороны и соответствующие организации поощрять использование Руководящих принципов и осуществлять их;

III. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

признавая ту роль, которую играют в осуществлении статьи 8 h) существующие международные документы, такие как, например, Международная конвенция по охране новых сортов растений, и соответствующие международные организации, такие как, например, Международное управление по борьбе с эпизоотиями, региональные организации по защите растений, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная морская организация, Всемирная организация здравоохранения и другие международные организации, которые разрабатывают соответствующие нормы и соглашения,

отмечая, однако, с учетом результатов обзора организационно-технического уровня и эффективности существующих правовых документов, применимых к инвазивным чужеродным видам⁵⁰, что существуют определенные пробелы и несоответствия в

⁴⁹ UNEP/CBD/SBSTTA/6/INF/11.

⁵⁰ UNEP/CBD/SBSTTA/6/6.

международной регламентационной базе с точки зрения угроз, которые представляют собой инвазивные чужеродные виды для биологического разнообразия,

6. *рекомендует*, чтобы Стороны Конвенции о биологическом разнообразии и другие правительства рассмотрели вопрос о ратификации, в соответствующих случаях, пересмотренной Международной конвенции по охране новых сортов растений, и *призывает* Стороны, правительства и соответствующие организации проводить активную деятельность по содействию осуществлению Международной конвенции по охране новых сортов растений;

7. *настоятельно рекомендует* Международной морской организации завершить подготовку международного документа для устранения ущерба, наносимого окружающей среде интродукцией вредных водных организмов посредством сброса водяного балласта, и в первоочередном порядке разработать механизмы для сведения к минимуму биологического обрастания корпуса судов в качестве одного из путей инвазии и *обращается с призывом* к правительствам и соответствующим организациям принять незамедлительные меры по обеспечению их всесторонней реализации;

8. *предлагает* Международной конвенции по охране новых сортов растений, Международному управлению по борьбе с эпизоотиями, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Всемирной организации здравоохранения и другим соответствующим международным документам и организациям по мере дальнейшей разработки ими норм и соглашений или пересмотра существующих норм и соглашений, включая те, что связаны с оценкой/анализом риска, рассматривать вопрос о включении в них критериев, относящихся к угрозам, которые представляют для биологического разнообразия инвазивные чужеродные виды; и *предлагает далее* таким документам и организациям представлять доклады о любых таких текущих, планируемых или потенциальных инициативах;

9. *предлагает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям и другим международным организациям, таким как Глобальная программа по инвазивным видам, выявлять и изучать в свете межсессионной работы, о которой говорится в рекомендации VI/4 А Вспомогательного органа, новые конкретные пробелы и несоответствия в международной регламентационной базе (включая обязательные и необязательные документы, а также региональные документы и стандарты) с технической точки зрения угроз, которые представляют для биологического разнообразия инвазивные чужеродные виды, включая рассмотрение различных путей передачи инвазивных чужеродных видов, и подготовить соответствующий доклад для седьмого совещания Конференции Сторон с учетом соответствующей дополнительной информации, которая появится в ходе осуществления настоящего решения;

IV. ДРУГИЕ ВАРИАНТЫ

вновь подтверждая важность национальных и региональных стратегий и планов действий по борьбе с инвазивными чужеродными видами и налаживания международного сотрудничества для устранения угроз, которые представляют для биологического разнообразия инвазивные чужеродные виды, и необходимость первоочередного финансирования реализации существующих стратегий,

отмечая комплекс мер⁵¹ и необходимость укрепления национального потенциала и развития международного сотрудничества,

а) Национальные стратегии и планы действий по борьбе с инвазивными чужеродными видами

10. *настоятельно призывает* Стороны и другие правительства, чтобы они в процессе осуществления Руководящих принципов и разработки, пересмотра и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в целях устранения угроз, которые представляют для биологического разнообразия инвазивные чужеродные виды:

- a) определяли национальные потребности и приоритеты;
- b) создавали механизмы для координации национальных программ;
- c) пересматривали в свете Руководящих принципов соответствующую стратегию, законодательные нормы и работу учреждений в целях выявления пробелов, несоответствий и противоречий и соответствующим образом регулировали или разрабатывали политику, законодательные нормы и работу учреждений;
- d) укрепляли сотрудничество между различными секторами, включая частный сектор, которые могут обеспечивать пути или векторы непреднамеренного перемещения инвазивных чужеродных видов, в целях более эффективного предотвращения, своевременного обнаружения, искоренения и/или регулирования инвазий чужеродных видов и, в частности, обеспечения взаимодействия между координационными пунктами соответствующих международных документов;
- e) содействовали повышению осведомленности среди лиц, определяющих политику на всех уровнях органов власти и в частном секторе, должностных лиц в карантинных, таможенных и других пограничных службах, а также среди широких масс об угрозах, которые инвазивные чужеродные виды представляют для биологического разнообразия и для товаров и услуг, обеспечиваемых экосистемами, и о средствах борьбы с такими угрозами;
- f) содействовали привлечению всех групп субъектов деятельности, включая, в частности, местные и коренные общины и частный сектор, а также все уровни органов власти к деятельности по осуществлению национальных стратегий и планов действий по борьбе с инвазивными чужеродными видами и к принятию решений, связанных с использованием чужеродных видов, которые могут быть инвазивными;
- g) налаживали взаимодействие с торговыми партнерами и соседними странами, на региональном уровне, и, по мере необходимости, с другими странами для

⁵¹

UNEP/CBD/SBSTTA/6/7.

борьбы с угрозами, которые инвазивные чужеродные виды представляют для биоразнообразия экосистем, расположенных на территории двух или более государств, и для мигрирующих видов, а также для решения вопросов, представляющих общий региональный интерес;

11. *настоятельно призывает* региональные организации и сети проводить совместную работу с целью оказания активной поддержки разработке и осуществлению стратегий и планов действий в отношении инвазивных чужеродных видов и разрабатывать региональные стратегии в соответствующих случаях;

12. *призывает* Стороны и другие правительства при проведении этой работы и, в частности, при выработке приоритетных мер рассмотреть необходимость:

a) создания потенциала для использования процедуры оценки/анализа рисков для устранения угроз, которые инвазивные чужеродные виды представляют для биологического разнообразия, и включение таких методологий в процедуру оценки воздействия на окружающую среду и стратегические экологические оценки, если это уместно и необходимо;

b) разработки финансовых мер и других политических мер и средств для стимулирования деятельности по ослаблению угроз, которые представляют собой инвазивные чужеродные виды;

c) разработки, при необходимости, рекомендаций и стратегий для учета влияния чужеродных видов на популяции и формирующееся естественным образом генетическое разнообразие;

d) включения соображений, касающихся инвазивных чужеродных видов, в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также в секторальные и межсекторальные политику, стратегии и планы, с тем чтобы учесть экосистемный подход и обеспечить всестороннее осуществление национальных стратегий и планов действий в области борьбы с инвазивными чужеродными видами в соответствии с призывом, отраженным в пункте 6 решения V/8 Конференции Сторон;

13. *принимает к сведению* техническую информацию, разработанную Исполнительным секретарем и Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и Глобальной программой по инвазивным видам, и рекомендует эту информацию Сторонам для использования в ходе осуществления положений статьи 8 h) на национальном уровне и *предлагает* Исполнительному секретарю обеспечить, чтобы Стороны могли оперативно и в приемлемой для них форме ознакомиться с технической информацией, подготовленной в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, в том числе путем использования технических публикаций и каналов механизма посредничества;

14. *настоятельно предлагает* Глобальной программе по инвазивным видам и другим соответствующим организациям провести оценку установленных и потенциальных путей интродукции инвазивных чужеродных видов и выявить возможности для сведения к минимуму случаев проникновения и уменьшения степени рисков, а также:

a) предоставить указания правительствам и организациям относительно мер, которые должны быть приняты на национальном и региональном уровнях; и

b) представить Конференции Сторон на ее седьмом совещании рекомендации в отношении мер, которые должны быть приняты на международном уровне;

b) *Международное сотрудничество*

15. *настоятельно призывает* Стороны, правительства, многосторонние организации и другие соответствующие органы рассмотреть возможное воздействие глобального изменения на тот риск, который инвазивные чужеродные виды представляют для биоразнообразия, и соответствующие экосистемные товары и услуги и, в частности:

a) *предлагает* Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата изучить данный вопрос при рассмотрении мер адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, в частности в отношении уклада жизни коренных и местных общин;

b) *предлагает* Всемирной торговой организации через ее Комитет по торговле и окружающей среде учитывать этот вопрос при рассмотрении последствий торговли и либерализации торговли;

c) *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Программе развития Организации Объединенных Наций, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирному банку и другим организациям, занимающимся вопросами развития, изучить этот вопрос при рассмотрении последствий политики и деятельности в области изменения в системе землепользования, сельского хозяйства, аквакультуры, лесоводства, здравоохранения и развития;

16. *предлагает* Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных, Конвенции о водно-болотных угодьях (Рамсар, Иран, 1971 год), Конвенции об охране дикой флоры и фауны и природных сред их обитания в Европе, Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенции об охране всемирного наследия и Программе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры “Человек и биосфера” в сотрудничестве с соответствующими организациями оказывать содействие дальнейшему осуществлению статьи 8 h) в рамках их мандата, в частности, путем разработки руководящих принципов, рациональных методов и экспериментальных проектов для устранения угроз, которые представляют инвазивные чужеродные виды для определенных мест обитания, включая средства повышения способности экосистем противостоять инвазиям чужеродных видов или восстанавливаться после этих инвазий;

17. *предлагает* международным организациям разработать финансовые и другие меры для оказания содействия деятельности, направленной на ослабление пагубного воздействия инвазивных чужеродных видов;

18. *признает* вклад Глобальной программы по инвазивным видам в проведение шестого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, в частности, оказание технической консультативной помощи, и поэтому:

a) *приветствует* фазу II Глобальной программы по инвазивным видам и *настоятельно призывает* Стороны, страны и другие организации поддержать работу Глобальной программы по инвазивным видам с целью сведения к минимуму масштабов

распространения инвазивных чужеродных видов и их воздействия и учитывать Глобальную стратегию по инвазивным чужеродным видам при разработке национальных планов и региональных стратегий;

b) *рекомендует* продолжить сотрудничество с Глобальной программой по инвазивным видам и *порушает* Исполнительному секретарю изучить возможность разработки соглашений о таком дальнейшем сотрудничестве;

19. *одобряет* международную инициативу по проведению деятельности на основе сотрудничества в отношении инвазивных чужеродных видов на островных территориях, разработанную правительством Новой Зеландии, Группой специалистов по инвазивным видам и Глобальной программой по инвазивным видам, и *призывает* Глобальный экологический фонд, Стороны, правительства и соответствующие организации оказывать поддержку таким инициативам и участвовать в их осуществлении;

20. *предлагает* Международной морской организации, Глобальной программе по инвазивным видам, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Конвенции о водно-болотных угодьях (Рамсар, Иран, 1971 год) предпринять совместные усилия с целью разработки международной совместной инициативы, направленной на устранение факторов, препятствующих регулированию морских чужеродных видов, и в частности на решение проблем технического характера, связанных с идентификацией и предупреждением морских инвазий;

21. *приветствует* инициативу Совета Европы в рамках Бернской конвенции оказать помощь в осуществлении статьи 8 h), включая разработку Европейской стратегии по инвазивным чужеродным видам;

22. *приветствует также* инициативу "IZN" в отношении инвазивных чужеродных видов (Информационная сеть по инвазивным видам Межамериканской информационной сети по биоразнообразию (МАИСБ) и *призывает* Глобальный экологический фонд, Стороны, правительства и соответствующие организации оказывать поддержку таким инициативам и участвовать в их осуществлении;

23. *приветствует* инициативу Временной комиссии по фитосанитарным мерам и секретариата Международной конвенции по охране новых сортов растений установить более тесные связи с Конвенцией о биологическом разнообразии и с ее работой;

c) *Оценка, информация и средства*

24. *настоятельно призывает* Стороны, правительства и соответствующие организации на необходимом уровне и при поддержке соответствующих международных организаций надлежащим образом оказывать содействие проведению исследований и оценок и осуществлять их в отношении:

a) параметров инвазивных видов и уязвимости экосистем и сред обитания для инвазий чужеродных видов, а также влияния изменения климата на эти параметры⁵²;

⁵²

В отличие от прямого воздействия изменения климата на распределение видов.

- b) воздействия чужеродных инвазивных видов на биологическое разнообразие;
- c) анализа значения различных путей и векторов интродукции чужеродных инвазивных видов;
- d) социально-экономических последствий инвазий чужеродных видов, в частности для коренных и местных общин;
- e) разработки экологически щадящих методов регулирования и искоренения инвазивных чужеродных видов, включая меры по обеспечению карантина для судов в целях борьбы с биологическим обрастанием их корпусов;
- f) издержек и выгод, связанных с использованием биологических агентов биоконтроля для регулирования и искоренения инвазивных чужеродных видов;
- g) мер повышения способностей экосистем противостоять инвазии чужеродных видов и восстанавливаться после их инвазий;
- h) приоритетов для таксономической работы, в частности, в рамках Глобальной таксономической инициативы⁵³;
- i) критериев оценки рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в биологическое разнообразие на генетическом, видовом и экосистемном уровнях;
- j) использования традиционных знаний местных и коренных общин в разработке и осуществлении мер для решения проблем, связанных с инвазивными чужеродными видами, в соответствии с положениями статьи 8 j) Конвенции;

25. *постановляет*, что механизм посредничества будет использоваться для оказания содействия научно-техническому сотрудничеству по вопросам, перечисленным выше, в пункте 24, с целью укрепления возможностей механизма посредничества по оказанию содействия и помощи в обеспечении научно-технического сотрудничества, и *приветствует* выполнение Глобальной программой по инвазивным видам функций международного тематического координационного центра по чужеродным видам в рамках механизма посредничества и призывает Стороны, страны и соответствующие организации внести свой вклад в создание и обеспечение деятельности глобальной информационной сети, с тем чтобы, в частности;

- a) обеспечить эффективное международное сотрудничество и совместное пользование экспертными знаниями;
- b) обеспечить предоставление информации для оказания помощи странам в проведении эффективного анализа рисков;
- c) обеспечить предоставление информации о потенциальных путях проникновения чужеродных инвазивных видов; и
- d) оказывать поддержку усилиям по регулированию и контролю, в частности путем предоставления информации об источниках технической поддержки для проведения оперативных ответных мер;

26. *поручает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Глобальной программой по инвазивным видам и соответствующими организациями:

a) обобщить информацию по темам, перечисленным выше, в пункте 24, в сотрудничестве с соответствующими организациями;

b) выявить основные трудности научного, технического и информационно-просветительского характера в процессе осуществления приоритетных направлений деятельности на национальном и региональном уровнях;

c) разработать в партнерстве с соответствующими Сторонами, странами и соответствующими организациями способы преодоления этих трудностей;

d) распространить информацию об этих способах среди Сторон и региональных организаций; и

e) разработать совместную программу работы в рамках сети партнеров Глобальной программы по инвазивным видам для Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции о водно-болотных угодьях (Рамсар, Иран, 1971 год), Международной морской организации, Международной конвенции об охране новых сортов растений и других соответствующих органов;

27. *настоятельно призывает* Стороны, правительства и соответствующие организации на необходимом уровне разработать и распространить технические средства и связанную с ними информацию, чтобы поддержать усилия, направленные на предотвращение, мониторинг, своевременное обнаружение, искоренение и/или регулирование инвазивных чужеродных видов, и, по возможности, поддержать мобилизацию общественного мнения и его экологическое просвещение;

28. *поручает* Исполнительному секретарю в пределах имеющихся ресурсов и в сотрудничестве с другими соответствующими организациями оказать поддержку разработке и распространению технических средств и связанной с ними информации, предназначенных для предотвращения, своевременного обнаружения, мониторинга, искоренения и/или регулирования инвазивных чужеродных видов, посредством, в частности:

a) обобщения и распространения тематических исследований, представленных Сторонами, другими правительствами и организациями, рациональных методов и накопленного опыта, используя в случае необходимости средства, перечисленные в информационном документе UNEP/CBD/SBSTTA/6/INF/3, и "Набор средств", обобщенных Глобальной программой по инвазивным видам⁵⁴;

b) дальнейшего обобщения и подготовки сборников соответствующей терминологии, употребляемой в соответствующих международных документах, которые имеют отношение к инвазивным чужеродным видам, и разработки и по мере необходимости обновления новыми данными необязательного перечня наиболее используемых терминов;

c) обобщения и распространения перечней процедур оценки/анализа рисков и анализа путей распространения, могущих относиться к оценке рисков, которые

несут в себе инвазивные чужеродные виды для биоразнообразия, мест обитания и экосистем;

d) выявления и составления реестров существующих экспертных знаний, включая реестр экспертов Конвенции о биологическом разнообразии, относящихся к предотвращению, раннему обнаружению и оповещению, искоренению и/или регулированию чужеродных инвазивных видов, а также восстановления зараженных этими видами экосистем и мест обитания, которые могут быть распространены среди других стран;

e) разработки баз данных и облегчения доступа к такой информации для всех стран, включая возврат информации в страны происхождения, в частности, через механизм посредничества;

f) разработки систем представления данных о новых инвазиях чужеродных видов и о распространении чужеродных видов в новые районы;

29. *порукает* Исполнительному секретарю принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы соображения, касающиеся инвазивных чужеродных видов, были в полной мере учтены в тематических программах работы, и при представлении докладов о тематических программах работы сообщать конкретно о том, как будет осуществляться устранение угроз и последствий, вызываемых чужеродными видами;

30. *отмечает*, что при осуществлении настоящего решения Стороны, правительства, Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, Исполнительный секретарь и соответствующие организации должны обращаться к приложению II доклада совещания контактной группы по инвазивным чужеродным видам⁵⁵;

V. МЕРОПРИЯТИЯ И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

31. *порукает* Исполнительному секретарю изучить меры оказания содействия укреплению потенциала для целей проведения работы по искоренению чужеродных видов на континентах и островах;

32. с учетом факторов, препятствующих осуществлению статьи 8 h), которые отмечены в обзоре вторых национальных докладов в отношении сквозных вопросов⁵⁶ и *настоятельно рекомендует* Исполнительному секретарю использовать механизм посредничества для осуществления образовательной программы в интерактивном режиме;

33. *порукает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Глобальной программой по инвазивным видам, Глобальным экологическим фондом, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества и развития определить механизм(ы), позволяющий(ие) Сторонам получить доступ к финансовой поддержке для принятия оперативных ответных мер на тот случай, если чужеродные виды появятся вновь, и представить Конференции Сторон на ее седьмом совещании доклад о прогрессе в создании такого(их) механизма(ов);

⁵⁵ UNEP/CBD/SBSTTA/6/INF/7.

⁵⁶ UNEP/CBD/COP/6/INF/10.

34. *настоятельно призывает* двусторонних доноров и другие источники финансирования обеспечить в качестве неотложной задачи предоставление финансирования для разработки и осуществления стратегий и планов действий по инвазивным чужеродным видам на национальном и региональном уровнях, предусмотренных в пункте 6 решения V/8, исходя из того, что основным приоритетом должны пользоваться те стратегии и планы действий, которые связаны с географически и эволюционно изолированными экосистемами, и развивающиеся страны и страны с переходной экономикой при уделении особого внимания потребностям наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, включая потребности, касающиеся создания потенциала.

Приложение

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ, ИНТРОДУКЦИИ И СМЯГЧЕНИЮ ПОСЛЕДСТВИЙ, СВЯЗАННЫХ С ЧУЖЕРОДНЫМИ ВИДАМИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ УГРОЗУ ДЛЯ ЭКОСИСТЕМ, МЕСТ ОБИТАНИЯ ИЛИ ВИДОВ

Введение

В настоящем документе всем правительствам и организациям предлагаются рекомендации по разработке эффективных стратегий сведения к минимуму распространения и воздействия инвазивных чужеродных видов. Хотя проблемы, с которыми сталкивается та или иная страна, носят уникальный для этой страны характер и потребуют разработки конкретных решений применительно к той или иной ситуации, в руководящих принципах правительствам предлагаются четкие рекомендации и комплекс целей для продвижения вперед. Степень возможности осуществления руководящих принципов в конечном счете зависит от имеющихся ресурсов. Их цель заключается в содействии правительствам в борьбе с инвазивными чужеродными видами в качестве неотъемлемого компонента охраны окружающей среды и экономического развития. Поскольку эти 15 принципов не носят обязательного характера, их можно с большим удобством исправлять и придавать им более широкий характер в рамках процессов Конвенции о биологическом разнообразии по мере того, как мы будем больше узнавать об этой проблеме и ее эффективных решениях.

Как предусмотрено в статье 3 Конвенции о биологическом разнообразии, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в области окружающей среды и несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность в рамках их юрисдикции или под их контролем не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции.

Следует принять к сведению, что в нижеследующих руководящих принципах используются термины, указанные в сноске 57⁵⁷.

⁵⁷ Используются следующие определения: i) "чужеродный вид" обозначает вид, подвид или нижестоящий таксон, интродуцированный за границами своего естественного бывшего или нынешнего распространения; включает любую часть, гаметы, семена, яйцеклетки или ростки таких видов, которые могут выжить и впоследствии воспроизводиться; ii) "инвазивный чужеродный вид" обозначает чужеродный вид, интродукция и/или распространение которого создают угрозу биологическому разнообразию (для целей настоящих руководящих принципов

Кроме того, при применении настоящих руководящих принципов необходимо уделять должное внимание тому факту, что экосистемы являются динамичными во времени, и потому естественное распространение видов может меняться без участия деятельности человека.

А. Общие положения

Руководящий принцип 1: Подход, основанный на принципе предосторожности

Ввиду непредсказуемости путей проникновения и воздействия инвазивных чужеродных видов на биологическое разнообразие, в деятельности по выявлению и предотвращению непреднамеренных интродукций, а также при принятии решений, касающихся преднамеренных интродукций, следует руководствоваться принципом принятия мер предосторожности, в частности с учетом анализа рисков, как это предусмотрено в руководящих принципах, изложенных ниже. Подходом, основанным на принципе принятия мер предосторожности, является тот подход, который изложен в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации 1992 года об окружающей среде и развитии и в преамбуле Конвенции о биологическом разнообразии.

Подход, основанный на принципе предосторожности, следует также применять при изучении того, какие меры должны приниматься при искоренении, локализации или регулировании в отношении укоренившихся чужеродных видов. Отсутствие научно обоснованной уверенности относительно долговременных последствий инвазии не должно быть причиной отсрочки в принятии или непринятии мер по искоренению, локализации или регулированию.

Руководящий принцип 2: Трехэтапный иерархический подход

1. Предотвращение интродукции считается, как правило, значительно более рентабельным и экологически оправданным мероприятием, чем меры, принимаемые вслед за интродукцией и укоренением инвазивных чужеродных видов.
2. Следует в первую очередь предотвращать интродукцию инвазивных чужеродных видов как между государствами, так и внутри них. Если же интродукция инвазивных чужеродных видов все-таки имела место, то необходимо оперативно принимать меры по их раннему обнаружению для предотвращения их укоренения. Предпочтительнее всего зачастую является искоренение таких организмов на самых ранних этапах (принцип 13). В

термин "инвазивный чужеродный вид" рассматривается таким же образом, как "чужеродный инвазивный вид" в решении V/8 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии); iii) "интродукция" означает перемещение, непосредственное или опосредованное, при участии деятельности человека, чужеродного вида за границы своего обычного ареала (прошлого или нынешнего). Такое перемещение может происходить как внутри той или иной страны, так и между странами или районами за пределами действия национальной юрисдикции; iv) "преднамеренная интродукция" означает намеренное перемещение и/или высвобождение людьми того или иного вида за границы его обычного ареала; v) "непреднамеренная интродукция" относится ко всем другим интродукциям, которые не являются преднамеренными; и vi) "укоренение" - это процесс, когда чужеродный вид в новом месте обитания успешно производит жизнеспособное потомство с вероятностью постоянного выживания; vii) "анализ рисков" относится к: 1) оценке последствий интродукции и вероятности укоренения чужеродного вида с использованием основанной на научных данных информации (т.е. оценке рисков); и 2) определению мер, которые могут быть осуществлены для уменьшения или регулирования этих рисков (т.е. регулированию рисков), с учетом социально-экономических и культурных соображений.

случае, если меры по искоренению невыполнимы или если отсутствуют средства для их искоренения, следует принимать меры по локализации (принцип 14) и меры долгосрочного регулирования (принцип 15). Любое рассмотрение выгод и расходов (как экологических, так и социально-экономических) должно проводиться на долгосрочной основе.

Руководящий принцип 3: Экосистемный подход

Меры по борьбе с инвазивными чужеродными видами следует соответствующим образом строить на экосистемном подходе, который описан в решении V/6 Конференции Сторон.

Руководящий принцип 4: Роль государств

1. В контексте инвазивных чужеродных видов государства должны признавать тот риск, который может возникнуть в результате деятельности в рамках их юрисдикции или под их контролем для других государств, являясь потенциальным источником инвазивных чужеродных видов, и принимать надлежащие индивидуальные и совместные меры с целью сведения такого риска к минимуму, включая предоставление любой имеющейся информации об инвазивном поведении или инвазивном потенциале видов.

2. Примерами такой деятельности являются:

a) преднамеренное перемещение инвазивного чужеродного вида в другое государство (даже если он является безвредным в государстве происхождения); и

b) преднамеренная интродукция чужеродного вида на территорию своего собственного государства при наличии риска того, что данный вид впоследствии распространится (с помощью или без помощи человека) на территорию другого государства и станет инвазивным;

c) деятельность, которая может привести к непреднамеренным интродукциям, даже если интродуцированный вид является безвредным в государстве происхождения.

3. Для содействия государствам в их деятельности по сведению к минимуму распространения и воздействия инвазивных чужеродных видов государствам следует, по возможности, определять виды, которые могут стать инвазивными, и предоставлять такую информацию другим государствам.

Руководящий принцип 5: Научно-исследовательская деятельность и мониторинг

В целях разработки соответствующей базы знаний, необходимых для решения данной проблемы, государства должны проводить надлежащие научные исследования и мониторинг инвазивных чужеродных видов. В рамках этих усилий следует пытаться предусматривать проведение базисных таксономических исследований биоразнообразия. Помимо этого мониторинг является ключевым элементом раннего выявления новых инвазивных чужеродных видов. Мониторинг должен включать проведение тематических и общих исследований, и к нему следует привлекать другие сектора, в том числе местные общины. Исследование инвазивных чужеродных видов должно включать тщательное выявление инвазивных видов и документирование: a) истории и экологии инвазии (происхождение, пути проникновения и временные рамки); b) биологических характеристик инвазивных чужеродных видов; и c) связанных с ними последствий для экосистемы, видов и генетического уровня, а также социальных и экономических последствий и характера их изменений с течением времени.

Руководящий принцип 6: Просвещение и осведомленность общественности

Повышение осведомленности общественности об инвазивных чужеродных видах имеет решающее значение для успешного регулирования инвазивных чужеродных видов. Поэтому государства должны содействовать просвещению и осведомленности общественности о причинах инвазии и рисках, связанных с интродукцией чужеродных видов. Когда требуется принятие мер по смягчению последствий, следует начать проведение просветительских программ и программ, ориентированных на повышение осведомленности общественности, с тем чтобы информировать местные общины и группы в надлежащих секторах о том, как оказывать поддержку таким мерам.

В. Предотвращение

Руководящий принцип 7: Пограничный контроль и карантинные меры

1. Государства должны осуществлять пограничный контроль и принимать карантинные меры в отношении чужеродных видов, которые являются или могут стать инвазивными, с тем чтобы обеспечивать:

а) наличие надлежащих разрешений на преднамеренные интродукции чужеродных видов (принцип 10);

б) сведение до минимума непреднамеренных или несанкционированных интродукций чужеродных видов.

2. Государства должны рассматривать возможность принятия надлежащих мер для контроля за интродукциями инвазивных чужеродных видов в пределах своей территории в соответствии с национальным законодательством и политикой в данной области, если таковые существуют.

3. Проведение данных мер должно основываться на анализе рисков в отношении угроз, связанных с чужеродными видами и возможными путями их проникновения. Следует укреплять и, по мере необходимости, расширять соответствующие государственные учреждения или органы и надлежащим образом готовить сотрудников к реализации данных мер. Важное значение для предотвращения имеют системы раннего обнаружения и координация деятельности на региональном и международном уровнях.

Руководящий принцип 8: Обмен информацией

1. Государства должны поддерживать разработку кадастра и обобщение соответствующих баз данных, включая таксономические базы данных и базы данных по видам, и разработку информационных систем и взаимосвязанной сети баз данных для обобщения и распространения информации о чужеродных видах в целях использования ее в рамках осуществления любых видов деятельности по предотвращению, интродукции, мониторингу и смягчению последствий. Такая информация должна включать в себя перечни происшествий, потенциальные угрозы соседним странам, данные о таксономии, экологии и генетике инвазивных чужеродных видов и данные о мерах регулирования, когда они имеются в наличии. Широкому распространению данной информации, а также национальных, региональных и международных руководящих принципов, процедур и рекомендаций, таких, к примеру, обобщение которых ведется в рамках Глобальной программы по инвазивным видам, должен содействовать, в частности, и механизм посредничества Конвенции о биологическом разнообразии.

2. Государствам следует предоставлять всю соответствующую информацию о своих конкретных потребностях в импорте чужеродных видов, и в частности тех, которые уже определены в качестве инвазивных, и предоставлять эту информацию другим государствам.

Руководящий принцип 9: Сотрудничество, включая создание потенциала

В зависимости от обстоятельств реакция государства может носить чисто внутренний (в пределах страны) характер или может требовать совместных усилий двух или более стран. Такие усилия могут включать следующее:

a) программы, разрабатываемые для обмена информацией об инвазивных чужеродных видах, их потенциальной инвазивности и путях инвазии, с уделением особого внимания сотрудничеству между соседними странами, торговыми партнерами и между странами с аналогичными экосистемами и историями инвазий. Особое внимание следует обращать на случаи аналогичной природной среды торговых партнеров;

b) следует разрабатывать соглашения между странами на двусторонней или многосторонней основе и использовать их в целях регулирования торговли определенными чужеродными видами, обращая при этом основное внимание на особо вредные инвазивные виды;

c) поддержка программ по созданию потенциала в государствах, которые испытывают недостаток в экспертных знаниях и ресурсах, включая финансовые ресурсы, в целях проведения оценки и уменьшения риска и смягчения последствий интродукции и укоренения чужеродных видов. Такое создание потенциала может предполагать передачу технологии и разработку программ подготовки кадров;

d) совместные усилия в области исследования и финансирования в целях выявления, предотвращения, раннего обнаружения, мониторинга и контроля инвазивных чужеродных видов.

С. Интродукция видов

Руководящий принцип 10: Преднамеренная интродукция

Первичная преднамеренная интродукция или последующие интродукции того или иного чужеродного вида, который уже является или может стать инвазивным в той или иной стране, ни в коем случае не должны происходить без предварительного разрешения со стороны компетентного органа принимающего(их) государства(государств). Прежде чем будет принято решение относительно того, следует ли разрешать предлагаемую интродукцию в страну или в новые экологические районы страны, следует провести надлежащий анализ рисков, который может включать оценку воздействия на окружающую среду, в рамках процесса оценки. Государства должны предпринимать все возможное для разрешения интродукции только тех видов, угроза со стороны которых для биоразнообразия является маловероятной. Бремя доказательства того, что вероятность возникновения угрозы для биологического разнообразия в результате предлагаемой интродукции маловероятна, должно быть возложено на лицо, предложившее интродукцию, или на лицо, назначаемое соответствующим образом принимающим государством. Разрешение на интродукцию может в соответствующих случаях сопровождаться рядом условий (например, подготовкой планов по смягчению последствий, процедур мониторинга, оплаты за оценку и управление или требований по локализации).

Решения, касающиеся преднамеренных интродукций, должны базироваться на подходе, основанном на принципе принятия мер предосторожности, в том числе в рамках анализа рисков; этот подход определен в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, принятой в 1992 году, и в преамбуле Конвенции о биологическом разнообразии. В тех случаях, когда существует угроза сокращения или утраты биологического разнообразия, отсутствие достаточной научной определенности и знаний в отношении чужеродного вида не должно препятствовать принятию компетентным органом решения относительно преднамеренной интродукции такого вида, с тем чтобы не допустить распространения инвазивных чужеродных видов и оказания ими неблагоприятного воздействия.

Руководящий принцип 11: Непреднамеренные интродукции

1. Все государства должны ввести условия, регулирующие непреднамеренные интродукции (или преднамеренные интродукции, которые укоренились и стали инвазивными). К числу таких условий относятся меры, имеющие силу закона, и меры регулирования и создание или укрепление организаций и учреждений, на которые возлагаются соответствующие обязанности. Должны иметься в распоряжении достаточные оперативные ресурсы, необходимые для быстрых и эффективных действий.

2. Необходимо выявить общие пути, ведущие к непреднамеренным интродукциям, и разработать надлежащие положения с целью максимального сокращения таких интродукций. Секторальная деятельность, как, например, рыболовство, сельское хозяйство, лесоводство, садоводство, судоходство, включая слив водяного балласта, наземный и воздушный транспорт, строительные объекты, благоустройство ландшафтов, аквакультура, включая декоративную аквакультуру, туризм и разведение домашних животных и дичи на фермах, зачастую ведет к непреднамеренным интродукциям. При проведении оценок воздействия такой деятельности на окружающую среду следует учитывать риск непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов. В соответствующих случаях для поиска этих путей следует проводить анализ рисков, связанных с непреднамеренной интродукцией чужеродных инвазивных видов.

D. Смягчение последствий

Руководящий принцип 12: Смягчение последствий

Как только будет установлен факт укоренения инвазивного чужеродного вида, государства, действуя индивидуально и совместно, должны принимать надлежащие меры по смягчению неблагоприятных последствий, такие как искоренение, локализация и регулирование. Меры, применяемые для искоренения, локализации и регулирования, должны быть не связанными с риском для людей, окружающей среды и сельского хозяйства и должны быть приемлемыми с этической точки зрения для заинтересованных сторон в районах, затрагиваемых инвазивными чужеродными видами. Меры по смягчению последствий следует принимать на самых ранних этапах инвазии на основе подхода, основанного на принципе предосторожности. В соответствии с национальной политикой или законодательством лица или субъекты деятельности, ответственные за интродукцию инвазивных чужеродных видов, должны возместить издержки в связи с принятием мер контроля и восстановлением биологического разнообразия, если установлено, что они не обеспечили соблюдения национальных законов и нормативных положений. В этой связи раннее выявление новых интродукций потенциально инвазивных или установленных инвазивных видов имеет важное значение, и его необходимо сочетать с возможностью принятия оперативных последующих мер.

Руководящий принцип 13: Искоренение

Когда это представляется возможным, из всех мер по борьбе с интродукцией и укоренением инвазивных чужеродных видов первостепенное значение чаще следует придавать процедуре искоренения. Самая лучшая возможность для искоренения инвазивных чужеродных видов предоставляется на ранних этапах инвазии, когда их популяции невелики и локализованы; поэтому чрезвычайно полезными могут оказаться системы раннего обнаружения, нацеленные на точки наиболее вероятного проникновения, и может оказаться необходимым мониторинг после искоренения. Зачастую важное значение для достижения успеха в работе по искоренению имеет поддержка общественности, и она особенно эффективна, если стала результатом консультаций. Следует также учитывать вторичное воздействие на биологическое разнообразие.

Руководящий принцип 14: Локализация

В тех случаях, когда не целесообразно проводить искоренение, зачастую надлежащей стратегией является ограничение распространения (локализация) инвазивных чужеродных видов, когда круг этих организмов или их популяция достаточно ограничены для того, чтобы эти усилия были успешными. Важно проводить регулярный мониторинг, который необходимо увязывать с незамедлительным искоренением любых новых вспышек.

Руководящий принцип 15: Меры регулирования

Меры регулирования следует направлять на уменьшение причиненного вреда и на сокращение численности чужеродных инвазивных видов. Эффективное регулирование зачастую достигается за счет использования целого ряда комплексных методов регулирования, включая механический контроль, химический контроль, биологический контроль и регулирование мест обитания, применяемых в соответствии с существующими национальными нормативными положениями и международными нормами.